

Minutes	Протокол
<p><b>Third and Final Meeting of the Advisory Board under the Project <i>Integrating Global Environmental Issues into Bulgaria's Regional Development Process (Rio Conventions Project)</i></b></p>	<p><b>Трето, заключително заседание на Консултативния съвет по проект "Интеграция на глобалните проблеми по околна среда в процеса на регионално развитие в България" (Проект "Конвенциите от Рио")</b></p>
<p>27 September 2010 (13:00 – 16:30 hrs.) Sveta Sofia Hotel 18 Pirotska Str., Sofia 1301</p>	<p>27 септември 2010 г. (13:00 – 16:30 ч.) Хотел „Света София“ ул. "Пиротска" № 18, София 1301</p>
<p><b><u>Panel:</u></b></p> <p><b>Maria Zlatareva</b> – Head of Office, United Nations Development Programme (UNDP), Bulgaria</p> <p><b>Irina Zaharieva</b> – National Project Director and General Director a.i. – General Directorate <i>Strategic Planning of Regional Development and Administrative – Territorial Structure (GD SPRD&amp;ATS)</i>, Ministry of Regional Development and Public Works (MRDPW)</p> <p><b><u>Presenters:</u></b></p> <p><b>Natalia Dimitrova</b> – Project Manager</p> <p><b>Stelian Dimitrov</b> – Rio Conventions Project Consultant</p> <p><b>Liubomir Filipov</b> – Rio Conventions Project Consultant</p> <p><b>Vasil Garnizov</b> – Rio Conventions Project Consultant</p>	<p><b><u>Панел:</u></b></p> <p><b>Мария Златарева</b> – Ръководител на офиса на Програмата на ООН за развитие (ПРООН) в България</p> <p><b>Ирина Захариева</b> – Национален директор на проекта и и.д. Главен директор, Главна дирекция „Стратегическо планиране на регионалното развитие и административно-териториално устройство" (ГД „СПРР и АТУ"), Министерство на регионалното развитие и благоустройството (МРРБ)</p> <p><b><u>Презентатори:</u></b></p> <p><b>Наталия Димитрова</b> - Ръководител на проекта</p> <p><b>Стелиян Димитров</b>, консултант към проект „Конвенциите от Рио”</p> <p><b>Любомир Филипов</b>, консултант към проект „Конвенциите от Рио”</p> <p><b>Васил Гарнизов</b>, консултант към проект „Конвенциите от Рио”</p>
<p><b>Agenda item 1</b> <b>Official Opening of the Meeting</b> <b>Mrs. Irina Zaharieva</b>, National Project Director and General Director a.i. <i>GD SPRD&amp;ATS</i>, MRDPW</p>	<p><b>Точка 1</b> от Дневния ред <b>Откриване на заседанието</b> <b>г-жа Ирина Захариева</b>, Национален директор на проекта и и.д. Главен директор, ГД „СПРР и АТУ”, МРРБ</p>
<p>Mrs. Zaharieva expressed content, on behalf of the Directorate that she manages, and which have been a main project beneficiary, as she underlined that as a result of the project activities there were significant changes in the work process of the Directorate and in the vision of the processes of regional development in the context of global environmental issues. The Rio Conventions Project National Director noted a few of the main project assignments and results achieved during project implementation, namely:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The developed training on integration of global environmental objectives into the process of regional development in Bulgaria, which has been</li> </ul>	<p>Г-жа Захариева изрази задоволство от името на управляваната от нея дирекция, която е основен бенефициент на проекта като подчерта, че в резултат от дейностите му се наблюдават значителни промени в работата на дирекцията и в начина, по който се разглеждат процесите на регионалното развитие в контекста на глобалните екологични въпроси. Националният директор на проект „Конвенциите от Рио” изброи някои от основните задания и резултати постигнати в рамките на дейността на проекта, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Разработеното обучение за интеграцията на глобални екологични въпроси в процеса на регионално развитие в България, което са</li> </ul>

<p>passed by all of the employees of the Directorate General and which have already been implemented as a requirement into the Terms of Reference of the respective experts in the MRDPW.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The set of indicators, developed under the project, for monitoring of the integration of global environmental objectives into the regional development process, which was already, officially a part of the strategic guidelines for update of the strategic planning documents into force.</li> <li>- The development of the Methodology for Midterm Evaluation and Practical Guidelines for Integration of Global Environmental Issues (GEI) in the process of update of the District Development Strategies (DDS), as a new, important process in the work of the GD SPRD&amp;ATS and the serious efforts, put by all participating parties into the development process.</li> </ul> <p>At the end of her address, Mrs. Zaharieva cordially thanked to all participants in the work process of the Rio Conventions Project, present at the meeting, for their continuous, considerable efforts toward successful completion of the project and the sustainable implementation and additional development of the achieved results.</p>	<p>преминали успешно всички служители на дирекцията и което е заложено като изискване в длъжностните характеристики на съответните специалисти от МРРБ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Системата от индикатори разработени в рамките на проекта за наблюдение на интеграцията на глобални екологични цели в процеса на регионално развитие, която вече официално е част от стратегическите насоки за актуализация на действащи стратегически планови документи;</li> <li>- Разработката на Методика за междинна оценка и Практически насоки за интеграцията на глобални екологични въпроси (ГЕВ) при актуализацията на бластни стратегия за развитие (ОСР) като нов важен момент в работата на ГД „СПРР и АТУ” и сериозните усилия, положени от всички участници в процеса на разработка.</li> </ul> <p>В края на своето обръщение, г-жа Захариева благодари сърдечно на всички присъстващи и участници в работата на проект „Конвенциите от Рио” за продължителните и сериозни усилия за успешното изпълнение на проекта и за устойчиво прилагане и развитие на постигнатите резултати.</p>
<p><b>Agenda item 2</b>  <b>Welcome address</b>  <b>Mrs. Maria Zlatareva, Head of Office, UNDP Bulgaria</b></p>	<p><b>Точка 2 от Дневния ред</b>  <b>Встъпителни думи</b>  <b>г-жа Мария Златарева, Ръководител на офиса на ПРООН в България</b></p>
<p>In commencing her address, Mrs. Maria Zlatareva, expressed her sincere appreciation for being invited and for the opportunity to announce the exceptional gratification, on the side of UNDP, regarding the fact that the Rio Conventions Project has achieved all of it's objectives, as it has also delivered additional support for a wide group of beneficiaries – such targeted during the development stages, as well as various groups of stakeholders. Mrs. Zlatareva informed the AB members that the project has received a highest evaluation scores not only by the regional GEF office in Bratislava, but also from the headquarters in New York, which, practically has been a significant appreciation not solely due to the fact that this was the first such project financed under GEF, but also that it has been monitored very closely by all international stakeholder institutions. According to the UNDP Head of Office, the Rio Conventions Project has already been appreciated internationally, as ways to replicate it have already been discussed for repetition of its best results and practices in other areas of the globe. Mrs. Zlatareva also expressed special thanks to all of the present participants in the implementation of the project for their proactive cooperation in the project activities, for the</p>	<p>В началото на своето обръщение, Г-жа Мария Златарева изказа своите най-искрени благодарности за поканата и за възможността да изрази изключителното задоволство от страна на ПРООН, че проект „Конвенциите от Рио” постигна всички свои цели, като също осигури допълнителни ползи за широк кръг от бенефициенти – както такива посочени при разработването на проекта, така и допълнителни групи заинтересовани институции и лица. Г-жа Златарева информира участниците в КС, че проекта получава най-висока оценка не само от регионалния офис на ГЕФ в Братислава но и от централата в Ню Йорк, което е наистина значително признание не само поради факта, че е първия такъв проект изпълняван с финансиране от ГЕФ и като такъв е наблюдаван много внимателно от всички заинтересовани институции в международен план. По думите на Управляващия офиса на ПРООН в България, проект конвенциите от Рио вече печели и сериозно международно признание, като се обсъждат начини за пресъздаването му, и повтарянето на добрите резултати в други райони по света. Г-жа Златарева изказа и специални благодарности на всички присъстващи и</p>

<p>achievement of these results. In conclusion, Mrs. Maria Zlatareva – Head of Office of UNDP Bulgaria, stressed on the importance of the implementation of the next steps by the project stakeholders – ministries, other state institutions, citizens and non-governmental organizations, towards integration of the global environmental objectives into the regional development process and ensuring long-term sustainability and development of the Rio Conventions Project results through maintenance of the developed good communication and cooperation traditions between the parties involved.</p>	<p>участници при изпълнението на проекта за тяхното активно сътрудничество в работата му за постигане на тези успехи. В заключение, г-жа Мария Златарева - Управляващ офиса на ПРООН в България посочи, като много важни следващите стъпки на заинтересованите страни по проекта – министерства, други държавни институции, граждани и неправителствени организации в посока интеграцията на глобалните екологични цели в процеса на регионално развитие и осигуряване дългосрочна устойчивост и развитие на резултатите от проект „Конвенциите от Рио”, чрез продължаване на създадените добри традиции за комуникация и сътрудничество между съответните страни.</p>
<p><b>Agenda item 3</b> Presentation of the main project results achieved during the period 2007-2010 and the project Exit Strategy <b>Mrs. Natalia Dimitrova</b> – Project Manager</p>	<p><b>Точка 3 от Дневния ред</b> Представяне на основните постигнати резултати по проекта за периода 2007 - 2010 г. и Стратегията за изход по проекта <b>г-жа Наталия Димитрова</b>, Ръководител на проекта</p>
<p>Mrs. Natalia Dimitrova commenced by expressing gratitude to the participants for their presence and their involvement with the issues addressed by the project, for their cooperation during the whole period of project implementation, without which the achievement of the good results and the appreciation, given by MRDPW and UNDP, would not be possible.</p> <p>The Project Manager started the presentation of the achieved results with retrospection of the main issues addressed by the project in the of Capacity Development area, namely:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Lack of practical skills and knowledge for integration and implementation of global environmental objectives (GEO)</i></li> <li>• <i>Shortage of training programmes in the field of GEO integration</i></li> <li>• <i>Lack of coordination between the existing training porgrammes</i></li> <li>• <i>Limited options for training of the experts of the state administration, especially at regional and local level,</i></li> </ul> <p>following a presentation of the implemented activities for overcoming of the above issues, mainly through the development and conduction of trainings for capacity development and provision of the required knowledge and tools. Mrs. Dimitrova presented in grater detail the Training Programme Package which consisted of Introductory (one-day) course, Main (ten-day) course and Masters Course, developed in cooperation between SU “St. Kliment Ohridski” and the Central European University from Budapest, Hungary, as well as on the results of the conducted trainings. Mrs. Natalia Dimitrova</p>	<p><b>Г-жа Наталия Димитрова</b> започна своето изказване като изрази благодарност на участниците за тяхното присъствие и ангажираността им с проблемите на проекта, за тяхното сътрудничество през целия период на неговата работата, без което постигането на добрите резултати и високата оценка, дадена от МРРБ и ПРООН не биха били възможни. Ръководителят на проекта започна представянето на постигнатите резултати с ретроспекция на основните проблеми адресирани от проекта в област „Изграждане на капацитет”, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Липсата на практически умения и познание за интеграция и прилагане на глобални екологични цели (ГЕЦ)</i></li> <li>• <i>Недостиг на програми за обучение в областта на интеграцията на ГЕЦ</i></li> <li>• <i>Липса на координация между съществуващите програми за обучение</i></li> <li>• <i>Ограничени възможности за обучение на експертите в администрацията, особено на регионално и местно ниво,</i></li> </ul> <p>след което посочи дейностите развити от проекта за преодоляване на посочените проблеми, основно чрез разработването и провеждане на обучения за изграждане на капацитет и придобиване на нужните знания и инструменти. Г-жа Димитрова се спря по-подробно на пакет обучителни програми състоящ се от Уводен (еднодневен) курс, Основен (десетдневен) курс и Магистърска програма и разработен в сътрудничество между СУ “Климент Охридски” и Централно-европейски университет, Будапеща, Унгария и</p>

presented to the AB also the results from the poll, conducted with the trainings participants, according to which – the average score (by a five-grade system, where 5 is the best score) of the training was from 4 to 4.33 for the Main course and the best aspects of it were:

- *the use of GIS in the field of strategic planning*
- *information on EIA, EA and NATURA 2000 evaluations*
- *7 indicators for integration of GEO and their technical passports*

As a second main subject of the Rio Conventions project activities, Mrs. Dimitrova presented the basic issues addressed by the project in the “Planning of Regional Development” field, which were:

- *The specific objectives of the Rio Conventions were not laid out in the RDP, DDS and DDP*
- *The regional development objectives do not match the global environmental objectives*
- *The preservation of the environment was not recognized as driving force for economic and social development, thus it was not taken into consideration by investors,*

following by a presentation of the respective activities under the Rio Conventions Project and with it’s active support:

- Adopted methodology for update of strategic planning documents with focus on GEO integration
- Developed and adopted by MoEW model of a Control and Monitoring Report for implementation of RDP with the measures from EA, including the 7 strategic indicators developed under the project.
- GD SPRD&ATS – a partner under 3 Interreg IVC projects
- Review of relevant job descriptions of MRDP employees: 130 job descriptions and 11 directorates during the period – August - November 2008 with the following recommendations:
  - Development of examples of specific requirements for the individual positions in 11 directorates for integration of GEI
  - Updated job descriptions of 34 employees in GD SPRD&ATS – January 2010
  - Developed information technology system in the MRDPW aiming to

резултатите от проведените обучения. Г-жа Наталия Димитрова представи на КС и резултатите от анкета проведена с участниците в обученията според които средната оценка (по петобална система с 5 – най-добра оценка) на обучението е от 4 до 4.33 за основния курс и най-добрите аспекти от обучението са:

- *Използване на ГИС в областта на стратегическото планиране*
- *информация за ОВОС, ЕО, оценка по НАТУРА 2000*
- *7 индикатори за интеграция на ГЕЦ и техническите им паспорти.*

Като втора основна тема от дейността на проект „Конвенциите от Рио” г-жа Димитрова представи основните проблеми адресирани от проекта в област „Планиране на регионалното развитие”, които са:

- *Специфичните цели на Конвенциите от Рио не са залегнали в РПП, ОСР и ОПР*
- *Целите на регионалното развитие не съвпадат с глобалните екологични цели*
- *Опазването на околната среда не е признато като двигател на икономическото и социалното развитие и не се отчита от инвеститорите,*

след което се спря на изпълнението на съответните дейности в рамките на проект „Конвенциите от Рио” и с неговата активна подкрепа:

- Приета Методика от МРРБ за актуализация на стратегически планови документи с акцент върху интеграцията на ГЕЦ
- Разработен и приет от МОСВ модел на Доклад по наблюдението и контрола при прилагането на РПП, включително и на мерките от ЕО, включващ 7-те стратегически индикатори разработени по проекта
- ГД “Стратегическо планиране на регионалното развитие и АТУ”, МРРБ - партньор по 3 проекта по Interreg IVC
- Преглед на работни характеристики на служители в МРРБ: 130 работни характеристики и 11 дирекции през периода август – ноември 2008 г. със следните препоръки:
  - Разработени на примерни специфични изисквания към индивидуалните позиции в 11 дирекции за интеграция на глобални екологични въпроси

support the employees in the integration of GEI (prototype GIS)

Next main topic in the presentation of the Rio Conventions Project Manager were the main issues addressed by the project in the area “Indicators”, as the main achieved results in this field include:

- The developed 7 strategic indicators for integration of GEO into the process of regional development in Bulgaria
- The developed technical and GIS passports, corresponding with the relevant indicators, as detailed characteristics of the separate indicators and the GIS software, necessary for their technical implementation
- The developed prototype GIS and acquisition of the relevant GIS Software and operational platform

As a fourth main topic in the project activities and the presentation of its implementation results, Mrs. Natalia Dimitrova pointed the basic issues addressed by the project in the area “Inter-institutional Cooperation, Transparency and Information Access”. The main activities of the project in the field included the development of publications and methodological guidelines:

Brochure

*Partnership and Networking*

Brochure

*The Geographic Information Systems: Effective Tool for Information Support of Regional Development*

CD

*Information Support of Regional Development*

Brochure

*Promotion of Public Participation for Integration of Global Environmental Objectives into the Strategic and Planning of RD and TSS and the two trainings conducted for municipal, district and NGO representatives on the subject District Development Strategy (DDS) Development of Updated Implementation Document (UID) for implementation of DDS for the period 2010-2013 of Plovdiv District in an open public consultation.*

Methodology

*Development of Methodology and Model Terms of Reference for Conduction of Midterm Evaluation of DDS.*

(ГЕВ)

- Актуализирани работни х-ки на 34 служители в ГД “СПРРиАТУ” – януари, 2010 г.
- Създадена на информационна система в МРРБ, която да “подкрепя” служителите в интеграцията на ГЕВ (прототипна ГИС)

Следващата основна тема в презентацията на Ръководителя на проект „Конвенциите от Рио” бяха основните проблеми адресирани от проекта в област „Индикатори”, постигнатите резултати в тази област включват:

- Разработените 7 стратегически индикатора за интеграция на глобални екологични цели в процеса на регионално развитие в България
- Разработените технически и „ГИС” паспорти свързани със съответните индикатори, като детайлни характеристики на отделните индикатори и необходимите ГИС приложения и тяхното техническо осигуряване
- Изработената прототипна ГИС и закупуването на съответните ГИС положения и програмна платформа

Като четвъртата основна тема в работата на проекта и представяне на резултатите по изпълнението му, г-жа Наталия Димитрова посочи основните проблеми адресирани от проекта в област „Междуйнституционално сътрудничество, публичност и достъп до информация”. Основните дейности в тази област включиха разработка на публикации и методически насоки:

Брошура

*“Партньорства и работа в мрежи”*

Брошура

*“Географските информационни системи: ефективен инструмент в информационното осигуряване на регионалното развитие”*

CD

*“Информационно осигуряване на регионалното развитие “*

Брошура

*“Насърчаване на общественото участие за интегриране на глобалните екологични цели в стратегиите и плановете РР и ТСУ” и проведените две обучения за представители на общини, областни управи и НПО по темата*

<p>Annex I: presentation Mrs. Natalia Dimitrova</p>	<p>Областна стратегия за развитие (ОСР) Изготвяне на Актуализиран документ за изпълнение (АДИ) на ОСР за периода 2010-2013 г. на област Пловдив в широка обществена консултация. Методика Изготвяне на Методика и модел на Тръжна документация за извършване на междинна оценка на ОСР.</p>
<p><b>Agenda item 4</b> Presentation of Guidelines for integration of global environmental objectives into the process of update of the District Development Strategies <b>Mr. Stelian Dimitrov</b> – Rio Conventions Project Consultant</p>	<p><b>Точка 4 от Дневния ред</b> Представяне на Насоки за интеграцията на глобални екологични цели в процеса на актуализация на областни стратегии за развитие <b>г-н Стелиян Димитров</b>, консултант към проект „Конвенциите от Рио”</p>
<p>Thanking for the opportunity, Mr. Stelian Dimitrov emphasized the significant importance of the activities and guidelines in the work of the Rio Conventions project and described them as “activities of national and international importance for the environmental protection globally.” In his presentation Prof. dr. Dimitrov briefly presented: - the approach used by his team for ensuring maximum effectiveness and practical feasibility of the assignment, - the key elements for successful update of the District Development Strategies (DDS) - practical guidelines for update of the DDS with emphasis on the global environmental issues.</p> <p>Answering the question of <b>Mr. Petko Kovachev</b> from “Institute for green policy” Foundation concerning the transparency and public discussions of the DDS of Plovdiv district, Mr. Dimitrov said that this issue was very strongly covered in the process of the actualization of the strategy. He indicated that the District Development Council was used as a forum with wide participation of the public, business and NGOs and emphasized the strong interest which all stakeholders showed during the public discussion.</p> <p>Annex II: presentation Mr. Stelian Dimitrov</p>	<p>Като благодари за предоставената възможност, <b>г-н Стелиян Димитров</b> подчерта изключителната важност на дейностите и насоките в работата на проект „Конвенциите от Рио” и ги окачестви като „дейности от национално и международно значение за опазването на околната среда в глобален мащаб”.</p> <p>В своята презентация доц. д-р. Димитров представи накратко: - подхода използван от неговия екип за осигуряване на максимална ефективност и практическа приложимост на резултатите от заданието, - ключовите елементи за успешна актуализация на ОСР - практически насоки за актуализация на ОСР с акцент върху глобалните екологични проблеми.</p> <p>На въпрос от <b>г-н Петко Ковачев</b> от фондация „Институт за зелена политика”, относно прозрачността и формите на обществено обсъждане на ОСР на област Пловдив, г-н Димитров отговори, че този въпрос е бил много силно застъпен в процеса на актуализацията на стратегията. Той посочи, че Областният съвет за развитие е бил използван като форум с широко участие на обществеността, бизнеса и неправителствени организации и подчерта засиления интерес, който всички заинтересовани страни за проявили по време на общественото обсъждане.</p> <p>Анекс II: презентация г-н Стелиян Димитров</p>
<p><b>Agenda Item 5</b> Presentation of prototype GIS for the integration of the global environmental issues into the regional development <b>Mr. Luibomir Filipov</b>, consultant of “Rio</p>	<p><b>Точка 5 от дневния ред</b> Представяне на прототипна географска информационна система за интеграция на глобалните екологични цели в регионалното развитие</p>

Conventions” Project	<b>г-н Любомир Филипов</b> , консултант към проект „Конвенциите от Рио”
<p>In his presentation Mr. Filipov briefly introduced the main objectives of the developed prototype GIS, the final key outputs and the steps undertaken by him and his team for the development of GIS which can be at maximum applicable and effective to ensure informed decisions from the relevant experts and managers in the MRDPW.</p> <p>As key moments in the prototype GIS elaboration process Mr. Filipov indicated the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collecting/ structuring and creating of geographical data;</li> <li>• Quantity control and validation of data;</li> <li>• Projecting of the data base;</li> <li>• Elaboration of users interface;</li> <li>• Testing;</li> </ul> <p>and paid attention to the carrying out of demonstrational meetings and feedback from the users as a key moment for the successful implementation of the assignment.</p> <p>At the end of his presentation the manager of the specialists team for the elaboration of the prototype GIS – Mr. Filipov draw a general conclusion of the achieved results:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Creating of GIS data base;</li> <li>• Creating of practical software;</li> <li>• Creating of maps using indicators;</li> <li>• Creating of map application with list of standard maps;</li> <li>• Preparation of users guidelines and training</li> </ul> <p>Annex III: presentation Mr. Luibomir Filipov</p>	<p>В своята презентация <b>г-н Филипов</b> представи накратко основните цели на разработваната прототипна ГИС, ключовите крайни продукти и стъпките предприети от него и екипът му за разработването на ГИС, която да бъде максимално приложима и ефективна за осигуряването на информирани управленски решения от съответните специалисти и ръководители в МРРБ.</p> <p>Като основни моменти в процеса на разработване на прототипната ГИС г-н Любомир Филипов посочи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Събиране / структуриране и създаване на географски данни;</li> <li>• Качествен контрол и валидация на данни;</li> <li>• Проектиране на базата данни;</li> <li>• Разработка на потребителски интерфейс;</li> <li>• Тестване;</li> </ul> <p>и обърна внимание на провеждането на демонстрационни срещи и обратна връзка от потребители като ключов момент за успешното изпълнение на заданието.</p> <p>В края на своята презентация, ръководителя на екипа специалисти за разработване на прототипна ГИС – г-н Любомир Филипов обобщил постигнатите резултати:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• създаване на ГИС база данни;</li> <li>• създаване на приложен софтуер;</li> <li>• създаване на карти по индикатори;</li> <li>• създаване на картно приложение с набор от стандартни карти;</li> <li>• изготвяне на наръчник на потребителя и провеждане на обучение</li> </ul> <p>Анекс III: презентация г-н Любомир Филипов</p>
<p><b>Agenda item 6</b></p>	<p><b>Точка 6 от дневния ред</b></p>
<p>Presentation of Methodology for midterm evaluation of the district development strategies <b>Mr. Vasil Garnizov</b>, consultant of “Rio Conventions” Project</p>	<p>Представяне на Методика за междинна оценка на областни стратегии за развитие <b>г-н Васил Гарнизов</b>, консултант към проект „Конвенциите от Рио”</p>
<p>Mr. Garnizov briefly presented the main problem addressed in his assignment, namely that the Regional Development Law and the Regulation for it’s application make no provisions for methodology for carrying out the evolution. The consultant made a review of the methodology elaboration process, the determined difficulties in evaluation process and the decisions that the Methodology for evaluation of the DDS offers. Mr. Garnizov emphasized on the elaborated model of ToR which lies on the recommendations of the Methodology and develops the specific requirements for:</p>	<p><b>Г-н Гарнизов</b> представи накратко и основния проблем, адресиран в рамките на неговото задание, а именно че Законът за регионално развитие и Правилникът за неговото приложение не предвиждат методология за провеждане на такава оценка. След това консултантът направи преглед на процеса на разработване на методиката, установените трудности пред оценяването адресиране от методиката и решенията, които предлага Методиката за оценка на ОСР. Г-н Гарнизов обърна внимание и на разработения образец на Техническо задание, който се основава на препоръките от Методиката</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• the procedure for election of executor,</li> <li>• the range of the public procurement,</li> <li>• the requirements for the executor,</li> <li>• the expected products and results,</li> <li>• criteria for the quantity of the evaluation and</li> <li>• measures for publicity and transparency in the evaluating process.</li> </ul> <p>At the end of his presentation Mr. Garnizov draw a general conclusion that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• there is an instrument with which the district administrations have complete readiness to start the procedures on electing the executor right after the finalization of the project.</li> <li>• After conducting the evaluations requirements for the actualization of the DDS will be at place;</li> <li>• In the actualization process the indicators related to the environmental issues will be integrated.</li> <li>• Preparation for developing of strategic planning documents for the next planning period will be made.</li> <li>•</li> </ul>	<p>и разработва специфичните изисквания към:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• процедурата за избор на изпълнител,</li> <li>• обхвата на обществената поръчка,</li> <li>• изисквания към изпълнителя,</li> <li>• очакваните продукти и резултати,</li> <li>• критерии за качеството на оценката и</li> <li>• мерки за публичност и прозрачност при оценяването.</li> </ul> <p>В края на своята презентация г-н Васил Гарнизов обобщи че:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вече е налице е инструмент, чрез който областните администрации имат пълна готовност да започнат процедурите по избор на изпълнител веднага след приключването на проекта.</li> <li>• След провеждането на оценките ще са налице препоръки за актуализирането на ОСР</li> <li>• В процеса на актуализиране ще бъдат интегрирани и индикаторите, свързани с глобалните екологични цели.</li> <li>• Ще бъде направена подготовка за изготвяне на стратегическите планови документи и за следващия планови период.</li> </ul>
<p>Annex IV: presentation Mr. Vasil Garnizov</p>	<p>Анекс IV: презентация г-н Васил Гарнизов</p>
<p><b>Agenda item 7</b></p>	<p><b>Точка 7 от дневния ред</b></p>
<p>Closing discussion</p> <p><b>Mr. Petko Kovachev</b> from the Green policy Institute raised the question for the transparency and conflict of interests in the field of the regional development and planning in the context of environmental protection. He emphasized that Bulgaria should not lose more financing opportunities because of weak planning. On the subject of the public discussions of regional and local documents, according to Mr. Kovachev in the selection and integration of different opinions and requirements into them should be exercised very sparingly although the public participation into the planning process is seen as a matter of big importance in applying for EU funding. He emphasized that at EU level the planning for the next programming period (2014 – 2020) has already started and it's very important the public in Bulgaria to be included into that process. Therefore, it is very important the experience from that project in the field of the public participation in actualization of strategic planning documents to be described and distributed. Mr. Kovachev finalized that the results from the implementation of the Rio Conventions Project are of great importance and required to the participants to use them and to ensure their sustainability through development and popularization mainly from MRDPW and MEW</p>	<p><b>Г-н Петко Ковачев</b> от Института за зелена политика повдигна въпроса за прозрачността и конфликта на интереси в областта на регионалното развитие и планиране в контекста на опазването на околната среда. Той подчерта, че България не бива да губи повече възможности за финансиране от ЕС и други международни източници заради слабо планиране. По въпроса за публичните обсъждания на регионални и местни планови документи, според г-н Ковачев трябва да се подхожда умерено при подбора и интегрирането на различните мнения и изисквания от страните в тях, въпреки че публичното участие при процеса на планиране се разглежда като въпрос с особена важност при кандидатстването за усвояване на европейските фондове. Той подчерта, че на ниво ЕС вече започва планирането за следващия програмен период (2014-2020) и е много важно обществеността в България да бъде включена в този процес. Ето защо, е много важно натрупаният опит по проекта в областта на участие на обществеността при актуализацията на стратегически планови документи да бъде описан и разпространяван. Г-н Ковачев заключи че резултатите от изпълнението на проект „Конвенциите от Рио” са с голямо значение и</p>

<p>side.</p> <p><b>Mrs. Natalia Dimitrova</b> commented that during the implementation of the assignments within the pilot component of the project, the experts from the district administrations also paid attention on the issue of the conflict of interests and proposed to include a special item into the Methodology for conducting of midterm evaluation of the DDS to minimize that risk. Mrs. Dimitrova reminded to the present members of the SC that the elaborated Methodology is already available on the web site of the MRDPW and on the project’s site.</p>	<p>пожела на участниците да ги използват и да осигурят тяхната устойчивост чрез развиването и популяризирането им най-вече от страна на МРРБ и МОСВ.</p> <p><b>Г-жа Наталия Димитрова</b> коментира, че по време на изпълнение на заданията в рамките на пилотния компонент на проекта, експертите от областните администрации също са обърнали внимание на въпроса за конфликта на интереси и са направили предложение за включване на специална точка в Методиката за провеждане на междинна оценка на ОСР за минимизиране на този риск. Г-жа Димитрова припомни на присъстващите членове на КС, че разработената Методика е вече на разположение за достъп чрез интернет страницата на МРРБ, както и чрез страницата на проекта.</p>
<p><b>Mr. Stoyan Yotov</b> from “Borrowed Nature” Association commented that the strong interest in the MRDPW to environmental issues and their integration into the regional development and spatial planning is obvious. He asked whether and how the “Rio Conventions” Project intend to provide the experience, documentations and results from the project for use by a wider range of stakeholders, because the different activities in the intersection area of the regional development and the environmental protection are performed for the first time in Bulgaria and it is of great importance their results to be available after the end of the project.</p> <p>Answering the question of Mr. Yotov, <b>Mrs. Natalia Dimitrova</b> said that all materials, developments, publications and reports within the project are promptly posted on the project website for use from all interested persons and organizations. She reminded that as a part of the project Exit Strategy the internet page of Rio Conventions project will continue updating with news in the project field though RSS Feed technology and exchange of new with other thematic sites.</p>	<p><b>Г-н Стоян Йотов</b> от сдружение „Природа на заем” коментира, че според него е очевиден засиленият интерес в МРРБ по отношение на екологичните въпроси и тяхната интеграция в регионалното развитие и устройствено планиране. Той отправи въпрос дали и как проект „Конвенциите от Рио” смята да предостави натрупания опит, документи и резултати от проекта за ползване от по-широк кръг заинтересовали страни, поради факта, че различни дейности в пресечната област на регионално развитие и опазване на околната среда се изпълняват за първи път в България и е важно техните резултати да бъдат достъпни и след края на проекта.</p> <p>На въпроса на г-н Йотов, <b>Г-жа Наталия Димитрова</b> отговори, че всички матирални, разработки, публикации и доклади в рамките на проекта са своевременно публикувани на страницата на проекта за ползване от всички заинтересовани лица и организации. Тя припомни, че като част от Стратегията за изход от проекта, интернет страницата на проект “Конвенциите от Рио” ще продължава да се обновява с новини свързани с тематиката на проекта чрез технологията „RSS Feed” за обмен на новини с други тематични сайтове.</p>
<p><b>Mr. Luibomir Todorakov</b> from DG “Management of the territorial cooperation”, MRDPW rated very highly the elaborated prototype GIS. He suggested to seek an opportunity of improving the functionality and extending the prototype GIS within the “ESPON – European Observation Network, Territorial Development and Cohesion” Programme which has thematic grants namely for the elaboration of GIS to assist the data collection</p>	<p><b>Г-н Любомир Тодораков</b> от Главна дирекция „Управление на териториалното сътрудничество” при МРРБ изказа много висока оценка за разработената прототипна ГИС. Той направи предложение да се потърси възможност за подобряване на функционалността и разширяване на обхвата на прототипната ГИС в рамките на програма „<b>ESPON</b> - European Observation Network, Territorial Development and Cohesion”,</p>

<p>on European level and improve the coordination and implementation of the European policies in the field of the regional development and spatial planning.</p> <p><b>Mrs. Dimitrova</b> thanked for the appreciation and ensured the AB members that the project is open for such proposals to be discussed with MRDPW and possibly applied in the practice to ensure the long term sustainability of its results.</p>	<p>която има тематични грантове именно за изграждане на ГИС, които да подпомагат събирането на данни на европейско ниво и подобряване на координацията и прилагането на европейските политики в областта на регионалното развитие и устройственото планиране.</p> <p><b>Г-жа Димитрова</b> благодари за високата оценка и увери членовете на КС, че проектът е отворен за подобни предложения, които ще бъдат обсъдени с МРРБ и при възможност приложени в практиката, с цел осигуряване на дълготрайна устойчивост на неговите резултати.</p>
<p><b>Mrs. Iskra Mihailova</b> – Chairperson of the Water and Environment Committee with the 41<sup>st</sup> National Assembly expressed special gratitude to the project team for inviting her and for the opportunity to participate in the Final Advisory Board Meeting and emphasized her exceptional gratification with the project development, which she has had the opportunity to monitor from the very beginning. Mrs. Mihailova elaborated that the Rio Conventions project has transferred form a “project external to the MRDPW” in such bringing specific benefits for the ministry and for the regional development. She drew attention to the fact that the EU is currently in a process of planning for the next Programming Period (2014-2020) and that it is expected that debates on the budget would follow shortly. As it was apparent from the results of the Rio Conventions Project, Bulgaria has already began preparations for this next period in relation to the regional development and the integration of GEO into that process, as the MRDPW would be in an excellent position in that regard. Mrs. Iskra Mihailova also expressed hope for widespread adoption, use and development of the Prototype GIS, developed under the project. Mrs. Mihailova stressed that the implementation results of the Rio Conventions Project are crucial for our country and invited for their presentation at the next meeting of the parliamentary Committee of environment and water with the 41<sup>st</sup> National Assembly.</p> <p><b>Mrs. Natalia Dimitrova</b> cordially thanked for the appreciation and support of Mrs. Mihailova as she assured her, that she was ready to deliver such presentation at a form and time suitable for both parties.</p>	<p><b>Г-жа Искра Михайлова</b> – Председател на Комисията по околната среда и водите към 41-вото Народно събрание изказа специална благодарност към екипа на проекта за отправената и покана и за възможността да присъства на заключителното заседание на КС и подчерта изключителното си задоволство от развитието на проекта, което тя наблюдава от самото му начало. <b>Г-жа Михайлова</b> сподели, че проект „Конвенциите от Рио” се е превърнал от един „страничен за МРРБ проект” в проект, който носи конкретни ползи за министерството и за регионалното развитие. Тя обърна внимание върху факта, че в момента ЕС се намира вече в процес на планиране за следващия програмния период (2014-2020) и се очаква скоро да започнат дебати и по неговия бюджет. Както е видно от резултатите по проект „Конвенциите от Рио”, България вече е започнала подготовката си за този следващ период по отношение на регионалното развитие и интегрирането на глобални екологични цели в този процес и специално МРРБ ще бъде в много по-добра позиция. Г-жа Искра Михайлова изрази и надежда за широкото приемане, ползване и развитие на прототипната ГИС разработена в рамките на проекта. Г-жа Михайлова подчерта, че резултатите от изпълнението на проект „Конвенциите от Рио” са от огромно значение за страната ни и отправи покана те да бъдат представени на следващо заседание на парламентарната Комисия по околната среда и водите към 41-вото Народно събрание.</p> <p><b>Г-жа Наталия Димитрова</b> благодари сърдечно за високата оценка и за подкрепата на г-жа Михайлова като я увери, че има готовност и желание да представи резултатите от проекта пред комисията във формат и време, удачни и за двете страни.</p>
<p><b>Mr. Petko Kovachev</b> from the Green Policy</p>	<p><b>Г-н Петко Ковачев</b> от Института за зелена</p>

<p>Institute drew attention to the significance of the indicators developed under the project, specifically those concerning the use of renewable energy sources (RES) and enquired as to why they were not included in the Prototype GIS. He underlined that their development and adoption in various official documents and procedures of the state administration was a very good way for their implementation and fulfillment of their potential.</p> <p><b>Mrs. Natalia Dimitrova</b> made a brief review of the development and formulation of indicator 7 with emphasis on RES and energy activities. She reminded that the inclusion of this indicator was inspired by the adoption by the EU Parliament on 23.04.2009 of the Energy – Climate Package (also called Package 20-20-20), which aims to support the monitoring as to how regional development policies support fulfillment of the commitments of the Bulgarian government in the field of combating climate change. She also recalled for consultations with representatives of the Energy Efficiency Agency, which found that the Agency was already at the final stages of development of its network and it was expected, that by the end of 2010 the data regarding this indicator would be available in the energy efficiency part at district level. Ms. Dimitrova said that as regards the portion of indicators related to achieving national targets in the field of RES, the data was being collected by the Ministry of Economy, Energy and Tourism (MEET), which was still due to adopt a National Action Plan in the field of RES thus the delay in the data collection process.</p>	<p>политика обърна внимание на важноста на индикаторите разработени в рамките на проекта, и по-специално, на тези касаещи използването на възобновяеми енергийни източници (ВЕИ) и попита защо не са включени към момента в прототипната ГИС. Той подчерта, че разработването им, както и включването им в някои от официалните документи и процедури в държавната администрация е много добър начин за тяхното практическо прилагане и изпълнение на техния потенциал.</p> <p><b>Г-жа Наталия Димитрова</b> направи кратка ретроспекция на разработването и формулирането на индикатор #7 с акцент върху ВЕИ и енергийна ефективност. Тя припомни, че включването на този индикатор е в следствие на приемането от Европейския парламент на 23.04.2009 г на пакета „Енергия - климат” (т.нар. пакет „20-20-20”) и който има за цел да подпомага наблюдението на това как политиките за регионално развитие допринасят за изпълнение на ангажиментите на българското правителство в областта на борбата с климатичните промени. Тя припомни и за проведените консултации с представители на Агенцията за енергийна ефективност, при които е установено, че агенцията се намира вече на финален етап на развитие на своята мрежа и се очаква до края на 2010 г. да разполагат с данни за този индикатор в частта му за енергийната ефективност и на областно ниво. Г-жа Димитрова посочи, че що се отнася до частта от индикатора свързана с постигане на националните цели в областта на ВЕИ, данните се събират от Министерството на икономиката, енергетиката и туризма (МИЕТ), което още не е приело Националния план за действие в областта на ВЕИ и по тази причина има известно забавяне при събирането на необходимите данни.</p>
<p><b>Mr. Nikolai Nikolov</b>, Chief Expert, Energy Efficiency Agency also ensured the AB members to the fact that significant work was undergoing at his office for data collection regarding the fulfillment of the national targets in the field of energy efficiency and also exploited the opportunity to thank the Rio Conventions Project for the good cooperation with the agency.</p>	<p><b>Г-н Николай Николов</b>, главен експерт, Агенция за енергийна ефективност също увери членовете на КС, че в неговата институция се работи усилено по събирането на данни свързани с изпълнението на националните цели в област енергийна ефективност и използва случая да благодари на проект :Конвенциите от Рио” за доброто сътрудничество с агенцията.</p>
<p><b>Mrs. Rumiana Decheva</b>, Manager of a project for the development of Bulgarian Third National Action Plan on the Climate Changes, implemented by the MoEW with the financing of the Norwegian Government, praised the project work, undertaken to date, the collaboration between the two projects and expressed hope that cooperation between the two ministries will be extended beyond the formal</p>	<p><b>Г-жа Румяна Дечева</b>, Ръководител на проект за изготвянето на Трети национален план за действие по промяна на климата на Р България, изпълняван от МОСВ с финансиране на норвежкото правителство, даде висока оценка за работата на проекта и осъщественото до момента сътрудничество между двата проекта като изрази надежда, че това сътрудничество между двете</p>

end of the Rio Conventions Project.	министерства ще може да бъде продължено и след формалния край на проект „Конвенциите от Рио”.
<p><b>In conclusion, Ms. Natalia Dimitrova</b> again expressed deep gratitude on behalf of the Rio Conventions Project team for the collaboration and contribution of all members of the AB for the implementation and successful completion of the project. She informed the audience that the presentations of participants in the third session of the AB and the minutes of the meeting would be accessible via the project website.</p> <p><b>Ms. Irina Zahariyava</b> also thanked again the participants for their contribution to the outcome of the project work and assured them, that the collaboration and contacts established within the project will actively continue after its completion.</p> <p>On behalf of UNDP <b>Ms. Maria Zlatareva</b> was exceptionally pleased by the fact that the performance of the "Rio Conventions" Project have had an excellent practical application through the active participation of all partners in its implementation.</p> <p><i>Attachment: Congratulatory address of the contact person for the implementation of the UN Convention on Biodiversity in the Ministry, Mrs. Kalina Stoyanova</i></p>	<p><b>В заключение, г-жа Наталия Димитрова</b> отново изказа дълбока признателност от името на екипа на проект „Конвенциите от Рио” за съвместната работа и приноса на всички членове на КС за успешното приключване и отличните резултати от изпълнението на проекта. Тя информира присъстващите, че презентациите на участниците в 3-тото заседание на КС, както и протоколът от срещата ще бъдат достъпни чрез интернет страницата на проекта.</p> <p><b>Г-жа Ирина Захариява</b> също повторно благодари на участниците за техния принос за крайния резултат от работата на проекта и ги увери, че контактите, създадени в рамките на проекта, както и съвместната работа ще продължат активно и след неговото приключване.</p> <p><b>Г-жа Мария Златарева</b> изрази от името на ПРООН изключително задоволство от факта, че резултатите от работата на проект „Конвенциите от Рио” имат много добро практическо приложение благодарение на активното участие на всички партньори по неговото изпълнение.</p> <p><i>Приложение: поздравителен адрес от контактното лице за прилагане на Конвенцията на ООН за биоразнообразието в МОСВ, г-жа Калина Стоянова.</i></p>

**Minutes of the Third Advisory Board meeting prepared by:**

Project Management Unit  
Rio Conventions Project

**Протокол от третото заседание на Консултативния съвет изготвен от:**

Звено за управление на проекта  
Проект „Конвенциите от Рио”

**Minutes of the Third Advisory Board meeting agreed by:**

**/Irina Zaharieva,  
National Project Director/**

**Протоколът от третото заседание на Консултативния съвет е съгласуван с:**

**/Ирина Захариева,  
Национален директор на проекта/**

**Date prepared: 30 September, 2010**  
**Дата на изготвяне: 30 септември, 2010 г.**